

# پايه‌کانى كرین و فرۆشتن

## ﴿أركان عقد البيع﴾

[ کردي - kurdish - كوردى ]

زاگرس ههمه وهندى

پيداچونه وهى : پشتیوان سابير عه زيز

٢٠١٠ - ١٤٣١

islamhouse.com

# ﴿ أركان عقد البيع ﴾

« باللغة الكردية »

زاكروس هموندي

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

٢٠١٠ - ١٤٣١

islamhouse.com

## پایه‌کانی کرین و فروشتن

سوپاس وستایش بو خوای گهوره و میهره‌بان ئه و خودایه‌ی که مامه‌له و کرین و فروشتن و بازرگانی راست و دروستی حه‌ل‌لکردووه، و سوود و بیبا و هه‌موو غهش و خیانه‌ت و فروفیلیکیشی حه‌رام و قه‌ده‌غه‌کردووه، و درودی نه‌پراوهش بوسه‌رگیانی پاکی بیشنه‌وای مرؤقاویه‌تی محمد المصطفی ئه و بیغه‌مبهره‌ی که سه‌ر راستین که‌س بووه له کرین و فرشتیندا ته‌ناته‌ت له‌گه‌ل جوله‌که و نه‌یاره‌کانیشیدا، وه درود و سلاؤ و بو سه‌ر ئال وبه‌یت و هاوه‌ل و شوین که‌وتوانی هه‌تا هه‌تایه.

**پایه‌ی که‌م:** کریارو فروشیار؛ ئه و دوو که‌سهن که مامه‌له‌ی کرین و فروشته‌که به ویست و ره‌زامه‌ندی ئه‌وان داده‌مه‌زربت، هه‌ریه‌که‌یان ده‌بیت ئه‌م مه‌رجانه‌یان تیدا بیت:

**أ - بالغى عاقلى ره شيد بي:** به چاکی بزانیت مامه‌له و کرین و فروشتن بکات که‌وا بوو کرین و فروشتنی مندال و شیت و ئه و که‌سنه‌ی رېگری لى کراوه له کرین و فروشتن چونکه نه‌زانه‌نانه ماله‌که‌ی مامه‌له بیوه ده‌کات، وهک خه‌رجکردنی له کرینی شتى حه‌رام دا يا له ناودانی بھشتى حه‌ل‌ل يا بى ئاگاکي و شاره‌زانه‌بوون له مامه‌ل‌هدا ئه‌م ئايته‌ت پیروزه به‌لگه‌یه له‌سه‌ر ئه‌م برگه‌یه: ( وَابْتُلُوا الْيَتَامَى حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آتَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ) { النساء: ٦ } واته : هه‌تیوان تاقی بکه‌نه‌وه هه‌ر کاتى گه‌یشتنه ( ته‌مه‌نى ) ژنه‌ینان و شوو کردن ئینجا ئه‌گه‌ر هه‌ستان به‌زیری ( بیگه‌یشتن ) کرد تیياندا ئه‌وسا مال و سامانه‌کانیان پى بدهنه‌وه.

**ب - با به‌ویست و ره‌زامه‌ندی خوی کرین و فروشته‌که بکات:** خوای گهوره ده‌فه‌رمۇئ: ( إِلَّا أُنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ ) { النساء: ٢٩ } واته مالى يه‌کترى

مهخون جگه له مالی بازرگانیک به رهざمهندی بیت له نیوان خوتاندا ئەوه دروسته و حەلله.

قال رسول الله صلی الله علیه وسلم: "إِنَّمَا الْبَيْعُ عَنْ تَرَاضٍ" { رواه ابن ماجه } واته پىغەمبەرى خوا ( صلی الله علیه وسلم ) دەفەرمۇسى: بىڭومان كرین و فروشتنى راست ئەوه بەرزامەندى بیت له نیوان كرياو فروشىاردا.

ج - كريار و فروشيار يەك كەس نەبىت: چونكە بەرژەنەندى كريار دەز بە بەرژەنەندى فروشياره فروشيارى دەيھۆك بە نرخى زۆر و بە مەرجى كەم شتەكە بفرۆشىيەت بەلام كريار دەيھۆك بە نرخى كەم و بە مەرج بىكىرى هەروھا پىدان وەرگرتنى شتە فروشراوهكە و نرخەكەى ھەموۋ ئەمانە بەرپرسىاريەتى تىدايە ناگۈنجى يەك كەس ھەردوللا بىگىتە ئەستۆى خۆى كريارو فروشيار ھەر خۆى بىت.

د - بىينىن: نابى كريار يا فروشيار كويىر بىت چونكە تۈوشى خەلەتان دەبىت و نازانى وەك پىویست مامەلە بکات بۆيە دەبى كەسيك بکات بە بىكارى خۆى كرین و فروشتنى بۆ بکات

**پايەي دووهەم :** ئەو ووشانەي كرین و فروشتنى پى دەكى:

مەبەست لەم پايە ئەو ووشە و رستانە كە كريارو فروشيار بەكارى دىنن بۆ كرین و فروشتن و رازى بۇونيان لەسەرى ، فروشيار دەلى پىم فروشتى يا پىمداي، كريارىش دەلى وەرم گرت يا قبولم كرد.

**مەرجەكانى پىفروشتن و كرین ( شروط الايجاب و القبول ) :**

أ - وته كانيان بەينى زۆر نەبىت ، ئەگەر فروشيار وتى پىم فروشتى ماوهىيەكى زۆرى پىچوو پاشان كريار ووتى كريم ئەوه دروست نىيە يان قىسىم بە كرین و فروشتنەكەو نەبوو كرا پاشان وتى لىم كرىت ئەوه دروست نىيە با قىسىم كەميش بىت.

**ب - دهبى قسهى كريار لهگهـل قسهى فروشياردا وـهـك يـهـك بن لهـهـموـهـ روـوـيـهـ كـهـوهـ، ئـهـگـهـ فـرـوـشـيـارـ وـتـىـ پـيـمـ فـرـوـشـتـىـ بـهـسـهـدـ دـيـنـارـ، كـرـيـارـيـشـ وـتـىـ لـيـمـ كـرـيـتـ بـهـ پـهـنـجـاـ دـيـنـارـ يـاـ وـوـتـىـ ئـهـمـ خـانـوـوـهـمـ پـيـ فـرـوـشـتـىـ بـهـ هـهـزـارـ دـيـنـارـ ئـهـوـيـشـ بـلـىـ نـيـوـهـيـ ئـهـمـ خـانـوـوـهـمـ لـىـ كـرـيـتـ بـهـ پـيـنـجـ سـهـ دـيـنـارـ، مـامـهـلـهـ كـهـ دـانـامـهـزـرـيـتـ وـ درـوـسـتـ نـيـيـهـ چـونـكـهـ قـسـهـىـ كـرـيـارـوـ فـرـوـشـيـارـ جـيـاـواـزنـ لـهـيـهـكـ وـ وـهـكـ يـهـكـ نـيـنـ.**

**ج - مـهـرجـ وـ كـاتـىـ بـوـ دـيـارـيـ نـهـكـرـيـتـ. بـهـلـكـوـ دـهـبـيـتـ مـامـهـلـهـ كـهـيـانـ بـوـ جـيـيـهـجـىـ كـرـدـنـ بـيـتـ دـهـسـتـ بـهـجـىـ بـوـ يـهـكـجـارـيـ بـيـتـ، بـوـ نـمـونـهـ بـلـىـ ئـهـمـ خـانـوـهـمـ پـيـ فـرـوـشـتـىـ ئـهـگـهـرـ فـلـانـ كـهـسـ هـاتـ يـاـ ئـهـمـ خـانـوـهـمـ پـيـ فـرـوـشـتـىـ كـاتـىـ مـانـگـىـ رـهـمـهـزـانـ هـاتـ ئـهـوـيـشـ وـوـتـىـ لـيـمـ كـرـيـتـ، درـوـسـتـ نـيـهـ وـ دـانـامـهـزـرـيـتـ لـهـبـهـرـيـونـىـ ئـهـوـ مـهـرـجـهـ كـهـواـ دـهـگـهـيـنـيـتـ خـاـوـهـنـهـ كـهـىـ مـهـبـهـسـتـىـ فـرـوـشـتـنـ وـ رـازـيـ بـوـونـ نـيـهـ بـهـوـ قـسـهـىـ دـهـيـكـاتـ.**

**پـاـيـهـىـ سـيـيـهـمـ: فـرـوـشـراـوـ وـ نـرـخـهـ كـهـىـ: وـاـتـهـ ئـهـوـ شـتـهـىـ مـامـهـلـهـ كـهـىـ لـهـسـهـرـ دـهـكـرـىـ وـ دـهـفـرـوـشـرـيـتـ لـهـگـهـلـ ئـهـوـهـىـ لـهـ بـهـرـانـبـهـرـيـداـ وـهـرـدـهـگـيـرـىـ كـهـ نـرـخـهـ كـهـيـهـتـىـ ، چـهـنـدـ مـهـرـجـيـكـ پـيـوـسـتـهـ لـهـ نـرـخـ وـ فـرـوـشـراـوـداـ هـهـبـىـ كـهـ ئـهـمانـهـنـ:**

**أـ. فـرـوـشـراـوـهـ كـهـ لـهـ كـاتـىـ كـرـيـنـ وـ فـرـوـشـتـنـهـ كـهـداـ هـهـبـيـتـ، نـابـىـ شـتـىـ بـفـرـوـشـيـتـ كـهـ نـهـبـيـتـ.**

**بـ . " عـنـ حـكـيـمـ بـنـ حـيـزـامـ قـالـ يـاـ رـسـوـلـ اللـهـ يـأـتـيـنـيـ الرـجـلـ قـيـرـيـدـ مـنـنـيـ الـبـيـعـ لـيـسـ عـنـدـيـ أـقـاـبـتـاعـهـ لـهـ مـنـ السـوـقـ فـقـالـ لـاـ تـبـيـعـ مـاـ لـيـسـ عـنـدـكـ " { رـوـاهـ اـبـوـ دـاـودـ ( ٢٥٠٣ ) } وـاـتـهـ : حـكـيـمـىـ كـورـىـ حـيـزـامـ ( رـهـزـايـ خـواـيـ لـىـ بـىـ ) دـهـلـىـ: وـتـمـ ئـهـيـ بـيـغـهـمـبـهـرـىـ خـواـ ( صـلـىـ اللـهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ ) جـارـىـ وـاـهـهـيـهـ بـيـاـوـيـكـ دـيـتـ بـوـ لـامـ دـاـوـاـيـ شـتـيـكـ دـهـكـاتـ بـيـ بـفـرـوـشـمـ كـهـ لـهـ كـاتـهـداـ ئـهـوـ شـتـهـمـ نـيـهـ بـيـيـ بـفـرـوـشـمـ ئـاـيـاـ لـهـ باـزـارـ بـوـيـ بـكـرـمـ درـوـسـتـهـ بـيـيـ بـفـرـوـشـمـ؟ بـيـغـهـمـبـهـرـ ( صـلـىـ اللـهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ ) فـهـرـمـوـوـيـ ئـهـوـ شـتـهـىـ لـهـدـهـسـتـداـ نـيـهـ مـهـيـفـرـوـشـهـ.**

**هـهـرـهـاـ ئـهـمـ جـوـرـهـ شـتـ فـرـوـشـتـنـهـ خـهـلـهـتـانـدـنـىـ تـيـداـيـهـ، " عـنـ أـبـيـ هـرـيـرـةـ قـالـ نـهـىـ رـسـوـلـ اللـهـ ( صـلـىـ اللـهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ ) عـنـ بـيـعـ الـحـصـاـةـ وـعـنـ بـيـعـ الـغـرـ " { رـوـاهـ مـسـلـمـ**

{) واته ئەبو ھورەيرە (رەزاي خواي لى بى) دەلى: پىغەمبەرى خوا ( صلى الله عليه وسلم ) رىگىرى كردۇوھە لە كىرىن و فروشتنى بەردىھاۋىزى فريودان و خەلەتىندان.

### ج - فروشراو نرخ مالىك بن لە شەرعا بەھایان ھەبى:

بەپى ئەم مەرجە ئەو شتانە كە پىسەن ياخىرەن دروست نىيە كىرىن و فروشتنىان پىو بىكىرت، وەك عارەق و مردارۋىبو خوبىن و سەگ و زېل و پاشەرۇي ئازەل.

" عن جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ( صلى الله عليه وسلم ) يَقُولُ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ: إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَرَمَ بَيعَ الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ وَالْخِنْزِيرِ وَالْأَصْنَامِ فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَيْتَ شُحُومَ الْمَيْتَةِ فَإِنَّهَا يُطْلَى بِهَا السُّفْنُ وَيُدْهَنُ بِهَا الْجُلُودُ وَيَسْتَصِحُّ بِهَا النَّاسُ فَقَالَ لَا هُوَ حَرَامٌ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ( صلى الله عليه وسلم ) عِنْدَ ذَلِكَ قَاتَلَ اللَّهُ الْيَهُودَ إِنَّ اللَّهَ لَمَّا حَرَمَ شُحُومَهَا جَمَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ فَأَكَلُوا ثَمَنَهُ " { رواه البخارى (٢١٢١) و مسلم (١٥٨١) } واته جابىرى كورى عەبدوللە (رەزاي خواي لى بى) دەلى: لە پىغەمبەرى خوا ( صلى الله عليه وسلم ) بىست فەرمۇسى: بەراسىتى خواو پىغەمبەرەكەى ( صلى الله عليه وسلم ) فروشتنى عارەق و مردارۋىبو و بەرار و بتىان حەرام كردۇوھە جا ووترا ئەپىغەمبەرى خوا ( صلى الله عليه وسلم ) رات چىيە لەبارەپىوی مردارۋىبو كە دىوارى كەشتى پى سواغ دەدرىت پىستەپى چەور دەكىت خەلکى بۇ چرا وەك نەوت بەكارى دىن؟ فەرمۇسى نەخىر ئەوھە حەرامە پاشان لەۋى ئەپىغەمبەرى خوا ( صلى الله عليه وسلم ) فەرمۇسى : خوا جولەكە كان لەناوبات لە كاتىكدا خوا پىوی مرداۋىبو لى حەرام كردىبوون ئەوان دەيانتوانەوە و پاشان دەيانفرۆشت و پارەكەيان دەخوارد.

### ج - دەبىت فروشراوو و نرخ كەڭ و سودىيان ھەبىت بەپىنى شەرع و عورف و عادەت:

كەواته مىررو گياندارى زيان بەخش كە سودى لى نەبىنرىت يان بە عادەت سود لى نابىنرىت فروشتنى و كىرىنى دروست نىيە، هەرودەها ئامىرى موسىقاو قومار كە لە شەرع دا رىگەپى نادرى حەرامە كىرىن و فروشتنى پىوھە بىكىرت چۈنكە مال بە

فیروزانه له به رانبه‌ری شتیکدا که سوودی نییه به لای شه‌رعوه " وقد نهی النبی (صلی اللہ علیہ وسلم) عن إضاعة المال " { رواه البخاری (۲۳۷۷) } واته : پیغه‌مبهر (صلی اللہ علیہ وسلم) به فیروزانه سامان و مالی قهده‌گهه کرد ووه، به لام فروشتنی پلنگ بو راو فیل بو جه‌نگ و مهیمون بو پاسه‌وانی و هه‌نگ بو هه‌نگوین دروسته چونکه سوودیان هه‌یه به پیشی عورف و ریگه پیدراویشه له شه‌رعدا هیچیان ریگری لئنه کراوه نه له قورئاندا نه له سوننه دا به پیچه‌وانه‌ی سه‌گهوه که ریگری کراوه له فروشتنی.

#### د - بتوانریت فروشراو و نرخ ته‌سلیم بکریت

کریار یا فروشیار نه‌یتوانی فروشراو یان نرخ ته‌سلیم به به رانبه‌رکه‌ی بکات ئه‌گه‌ر مامه‌له‌ه به حازر بwoo ئه‌و مامه‌له‌هیه دروست نیه، جگه له سه‌لهم تیدا کراوه که له کاتی مامه‌له‌که‌دا ته‌سلیم ناکری به‌لکو دواتر له کاتی دیاری کراودا ته‌سلیم ده‌کریت، چونکه ئه‌گه‌ر کریار پاره برات و فروشراوه‌که‌ی پی نه‌دریت له و کاته‌دا پاره‌که‌ی به فیروزه دروات ئه‌وهش دروست نییه و حه‌رامه.

#### ه - خاوه‌نداریتی کریار و فروشیار:

ده‌بئ کریار خاوه‌نی پاره‌که بیت و فروشیاریش خاوه‌نی فروشراوه‌که بیت، یان سه‌رپه‌رشتیاری مندال و هه‌تیو بیت ئه‌ویش ده‌توانی کرین و فروشتنیان بو بکات یا وه‌کیلی خاوه‌ن شت و نرخه‌که بیت، ئه‌مانه‌ی باسمان کردن دروسته بؤیان کرین و فروشتن بکه‌ن.

#### و - نرخ و فروشراو دیاری بیت بو کریارو فروشیار.

فروشراو یا نرخ نا دیاری تیدا بیت لای هه‌ردووکیان یا یه‌کیکیان مامه‌له‌که دروست نییه چونکه به زوری ئه‌و نادیاری یه کیش‌هه و ئازاوه‌هی لئن په‌یدا ده‌بیت، چونکه ئه‌گه‌ر واپوو ئه‌و نه‌زانراوی و خه‌له‌تاندنی تیدا رووده‌دات، پیشتر باسمان کرد که پیغه‌مبهر (

صلی اللہ علیہ وسلم ) ریگری له فربودان و خه‌لہ تاندن کردووه، ئهو شتانه‌ی ده‌بى  
دیارو زانراوبن ئه‌مانه‌ن:

(۱) ئه‌گهر فروشراو و نرخ دیاربن و به بەرچاوه‌وھبىن باچه‌نده و چۆنە باس نه‌کریت ئهو  
ماله دروسته.

(۲) كريارو فروشيار پىش مامه‌لەكە فروشراو نرخه‌كەيان ديوه و لەو شتانه‌ش نين به  
زۈويى بىگۈرين له نىوان بىنинەكە يامامه‌لەكەدا وەك قوماش و خانوو ئهوه كرین و  
فروشتىنەكە دروسته بەلام ئه‌گهر لەو شتانه بۇو دەگۈرى لەو ماوه كەمەدا ئهوه ئهو  
بىنинە بەس نىيە دەبى جارىكى تر بىينرېتھوھ.

(۳) بىنинى هەندىك لە شتىك كە لە جياتى هەمووى ، وەك نمونەى، قوماش يام  
گەنم و جۇر يا هەر شتىك كە هەمووى وەك يەك وايە ئهوه بىبىنى هەندىكى بەسە  
لەبرى هەمووى.

(۴) بىنинى بەشى دەرەوەئ ئهو شتەئ كە پارىزەرە بۇ ناوه‌وھى وەك شوتى و  
كالەك و هەنار و هېلىكە ئه‌مانه بىنинى توېكىلەكەى بەسە لە برى هەمووى.

خواى گەورە زياڭىز شارەزامان بکات لە دينەكەى، كە شارەزايىشى كردىن يارمەتىمان  
بدات كە كارى پى بکەين تاوه‌كە نەچىنە بىزى ئه‌وانەى كە ووتەيان هەيە و كرددەوەى  
پى ناكەن .